

Chicago Knanaya Catholic Parish Bulletin

Sacred Heart Knanaya Catholic Church, 611 Maple St., Maywood, IL 60153

St. Mary's Knanaya Catholic Church, 7800 W. Lyons St., Morton Grove, IL 60053

August 29, 2010, Vol. 5, Issue 49

All issues of our bulletin are available at www.knanayaregion.us/chicago/bulletin.htm

Foundation Stone Laid for Samaritan Center



Elevation plan for the first phase of the proposed Samaritan Resource Center to be built at Cherpunkal. This will be one of the Centenary Souvenirs of the Archeparchy of Kottayam to be blessed in August 2011. This will serve as a training and resource center for the low-income families of Kerala state under the leadership of Kottayam Social Service Society, the social service department of the Archeparchy of Kottayam. Fr. Abraham Mutholath is providing 1.62 acres of land and initial expenses for this institution at the highway side at Cherpunkal.



Foundation Stone laying by Bishop Mar Jacob Angadiath and inauguration of the meeting by Archbishop Mar Mathew Moolakkatt.



STAFF

Pastor: Fr. Abraham Mutholathu Jacob
(773) 412-6254 (cell) mutholath2000@yahoo.com
Associate Pastor: Fr. Jose Illikunumpurath
(847) 912-5673

www.knanayaregion.us/chicago

For a list of Voluntary Staff / upcoming events, visit:

www.knanayaregion.us/chicago/staff.htm

www.knanayaregion.us/chicago/calendar.htm

HOLY MASS

SUNDAY 10:00 A.M. at Maywood and Morton Grove and
5:30 P.M. at Morton Grove.

MONDAY - FRIDAY 7:00 P.M. Morton Grove.

FRIDAY 7:00 P.M. at Maywood.

SATURDAY 10:00 A.M. at Maywood and Morton Grove.

SYRO-MALANKARA MASS

Third Saturdays of the month at 10:00 A.M.

RELIGIOUS EDUCATION

ON SUNDAYS 10:00 A.M. to 11:15 A.M. at Maywood and

11:40 A.M. at Morton Grove from September 12th.

SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION)

First and Third Sundays during Mass at Maywood.

Second and Fourth Sundays during Mass at Morton Grove.

ADORATION

ALL: First Fridays after Mass at Maywood

NOVENAS

B.V. Mary after Saturday 10:00 A.M. Mass at both churches.

St. Jude on Thursdays at 7:00 P.M. at Morton Grove.

St. Michael 3rd Fridays of the month after 7:00 P.M. Mass at Maywood.

PRAYER GROUP

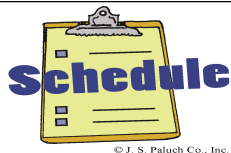
Sundays after 10:00 A.M. Mass at Maywood.

ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY

Sundays after 10:00 A.M. Mass at Maywood.

LEGION OF MARY

1st and Third Saturdays after 10:00 A.M. Mass at Maywood.



September 2010						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

FRIDAY, AUGUST 27, 2010

Holy Mass at Maywood and Morton Grove at 7:00 P.M.

SATURDAY, AUGUST 28, 2010

Feast Day of St. Augustine

Holy Mass and novena of Our Lady of Perpetual Help at Maywood and Morton Grove at 10:00 A.M

SUNDAY, AUGUST 29, 2010

99th Anniversary of the establishment of Kottayam Vicariate for Knanaya Catholics by Pope St. Pius X.

Blessed Euprasiamma.

Holy Mass at Maywood and Morton Grove at 10:00 A.M.

Holy Mass at Morton Grove at 5:30 P.M.

MONDAY, AUGUST 30, 2010

Holy Mass at Morton Grove at 7:00 P.M.

TUESDAY, AUGUST 31, 2010

Holy Mass at Morton Grove at 7:00 P.M.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1, 2010

Beginning of Eight Days Fasting

Holy Mass at Morton Grove at 7:00 P.M.

THURSDAY, SEPTEMBER 2, 2010

Holy Mass and novena of St. Jude at Morton Grove at 7:00 P.M.

FRIDAY, SEPTEMBER 3, 2010

Holy Mass and **adoration at Maywood by St. Michael's Koodara yogam** at 7:00 P.M.

Holy Mass at Morton Grove at 7:00 P.M.

SATURDAY, SEPTEMBER 4, 2010

Holy Mass and novena of Our Lady of Perpetual Help at Maywood and Morton Grove at 10:00 A.M

First Holy Communion and Chrismation at Morton Grove at 4:00 P.M. Photo Session at 3:00 P.M.

SUNDAY, SEPTEMBER 5, 2010

Holy Mass at Maywood and Morton Grove at 10:00 A.M.

Youth Mass for Yuvajana Vedi at Morton Grove at 5:30 P.M.

MONDAY, SEPTEMBER 6, 2010

Holy Mass at Morton Grove at 7:00 P.M.

TUESDAY, SEPTEMBER 7, 2010

Holy Mass at Morton Grove at 7:00 P.M.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 8, 2010

Feast of Nativity of Our Lady

Holy Mass at Morton Grove at 7:00 P.M.

THURSDAY, SEPTEMBER 9, 2010

Holy Mass and novena of St. Jude at Morton Grove at 7:00 P.M.

FRIDAY, SEPTEMBER 10, 2010

Holy Mass at Maywood and Morton Grove at 7:00 P.M.

SATURDAY, SEPTEMBER 11, 2010

Holy Mass and novena of Our Lady of Perpetual Help at Maywood and Morton Grove at 10:00 A.M

SUNDAY, SEPTEMBER 12, 2010

Reopening of Religious Education Schools at Maywood and Morton Grove.

Holy Mass at Maywood and Morton Grove at 10:00 A.M.

Religious Education Class at Maywood at 10:00 A.M.

Religious Education Class at Morton Grove at 11:40 A.M.

English Mass at Maywood at 11:40 A.M.



വികാരിയുടെ സന്ദേശം

പൗരസ്ത്യ പാരമ്പര്യപ്രകാരം പണിചെയ്യുന്ന നമ്മുടെ പള്ളികൾ

എന്റെ പ്രിയ സഹോദരങ്ങളേ,

മേഘഡിലെ തിരുഹൃദയ ദൈവാലയം നാം വാങ്ങി മദ്ബഹാ പുനർനിർമ്മിച്ചപ്പോൾ സീറോമലബാർ സഭാ പാരമ്പര്യപ്രകാരം അതു നടപ്പിലാക്കുവാൻ നാം പരമാവധി പരിശ്രമിച്ചു. നിലവിൽ ലത്തീൻ രൂപതയുടെ പള്ളിയായിരുന്നതിനാൽ അതിനു പരിമിതികൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. എങ്കിലും നമ്മുടെ പാരമ്പര്യങ്ങളോടു സാധിക്കുന്നിടത്തോളം നീതിപൂർവ്വതയോടെ കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്.

മോർട്ടൻ ഗ്രോവിൽ യഹൂദരോടു സിനഗോഗ് വാങ്ങി പള്ളിയാക്കിയപ്പോൾ കൂടുതൽ പണി ആവശ്യമായിവന്നു. സ്റ്റേജിന്റെ ആകൃതിയിലായിരുന്ന വചനവേദിയിൽ നീളത്തിലുള്ള പടികൾ സ്ഥാപിച്ച് സ്വർഗത്തിലേയ്ക്കുള്ള ഗോവണിപ്പടികളാക്കി മാറ്റുവാൻ നമുക്കു കഴിഞ്ഞു. അവിടെനിന്നു ബലിവേദിയിലേയ്ക്കുള്ള മൂന്നു പടികൾ ഗാഢതയോടെ പ്രതീകമാണ്.

വചനവേദി സ്വർഗസമാനമായ ബലിവേദിയും, ഭൂമിയ്ക്കു സമാനമായ സമൂഹവേദിയും (ജനങ്ങൾ നിലക്കുന്ന സ്ഥലം) ഇടയ്ക്കുള്ളതാണ്. സ്വർഗം ഭൂമിയിലേയ്ക്ക് ഇറങ്ങിവന്ന് മനുഷ്യരുമായി വചനം പങ്കുവയ്ക്കുന്ന സ്ഥലമാണത്. മോശവഴിയും പിന്നീടുവന്ന പ്രവാചകന്മാർ വഴിയും ദൈവം മനുഷ്യരുമായി വചനം പങ്കുവെച്ചു. എന്നാൽ കാലത്തിന്റെ തികവിൽ ദൈവംതന്നെ വചനമായി ഭൂമിയിൽ അവതരിച്ചു. ആ വചന വേദിയിൽനിന്നുകൊണ്ട് മെത്രാനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രതിനിധിയായ വികാരിയും പ്രത്യേകം നിയുക്തരായ വായനക്കാരും ദൈവവചനം വായിക്കുകയും വ്യാഖ്യാനിക്കുകയും സങ്കീർത്തനങ്ങൾ ആലപിക്കുകയും മറ്റു പ്രാർത്ഥനകൾ നയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

പഴയ നിയമകാലത്ത് വചന ശുശ്രൂഷയ്ക്ക് സിനഗോഗുകൾ ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു. നമ്മുടെ ദൈവാലയം ആ അർത്ഥത്തിൽ ഇന്നു സിനഗോഗായി തുടരുന്നു. അത് അനുസ്മരിക്കുവാനാണ് നാം വാങ്ങിയ സിനഗോഗിൽ തെളിയിച്ചു പോന്നിരുന്ന ഏഴു തിരിവീതമുള്ള മെനോറാകൾ നാം ഇപ്പോഴും ഉപയോഗിച്ചുപോരുന്നത്.

ദൈവ കല്പനപ്രകാരവും ദൈവം നിശ്ചയിച്ച രീതിയിലുമാണ് ആഴ്ചയിലെ ഏഴു ദിവസങ്ങളെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്ന മെനോറാ നിർമ്മിച്ചിരുന്നത്. യഹൂദർ ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന നമ്മുടെ പള്ളിയിലെ മെനോറായുടെ ചുവട്ടിൽ ആലേഖനം ചെയ്തിരിക്കുന്ന രണ്ടു ഹീബ്രു പദങ്ങളുടെ അർത്ഥം *ദൈവം രാജാവായെന്നു* എന്നാണ്. എന്നാൽ ഹെബ്രായ പാരമ്പര്യപ്രകാരം ആ പദങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ

അർത്ഥ വ്യാപ്തിയുണ്ട്. അത് ഇപ്രകാരമാണ്: *ദൈവം രാജാവായിരുന്നു, ദൈവം രാജാവാണ്, ദൈവം എന്നും രാജാവായിരിക്കും. God was king, God is king, and God will be king.*

വചനം അസങ്കാരാവൃതമായ നമ്മുടെ ജീവിതത്തിൽ പ്രകാശം പരത്തുന്നതാണ്. വചനമായി അവതരിച്ച മിശിഹാ തന്നെത്തന്നെ വിശേഷിപ്പിച്ചതും താൻ ലോകത്തിന്റെ ദീപമാകുന്നു എന്നാണല്ലോ. പുതിയ നിയമത്തിലെ ലേഖന വായനയുടെ സമയത്ത് ഒരു വിളക്കും സുവിശേഷ പ്രഘോഷണ സമയത്ത് രണ്ടു ദീപവും ശുശ്രൂഷികൾ സംവഹിക്കുന്നത് വചനം പ്രകാശമായകമാണെന്നു സൂചിപ്പിക്കുവാനാണ്.

മോർട്ടൻ ഗ്രോവിലെ വചനവേദിയുടെ വലതു വശത്ത് വിശുദ്ധ യൂദാശ്ജീഹായുടെ ചിത്രം സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നത് നമ്മുടെ വ്യാഴാഴ്ചകളിലെ നൊവേനയെ ഉദ്ദേശിച്ചാണ്. വചനവേദിയുടെ ഇടതുവശത്ത് മാമ്മോദീസാ തൊട്ടി സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നത് ഇടവകയിലേയ്ക്കും അതുവഴി സഭയിലേയ്ക്കും പുതിയ അംഗങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചു വിശുദ്ധരാക്കുവാനാണ്. വിശുദ്ധിയുടെ ആ ആത്മീയ ജന്മസ്ഥലത്തിന്റെ പശ്ചാത്തലമായി ജോർദ്ദാൻ നദിയിൽ മിശിഹാ മാമ്മോദീസാ സ്വീകരിച്ച ചിത്രം സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നു.




മദ്ബഹായുടെ പ്രവേശന ഭിത്തിയിൽ സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്ന മാർത്തോമ്മാ കുരിശ് ഉന്മിതനായ മിശിഹായേയും നമ്മുടെ സഭാസ്ഥാപകനായ മാർ തോമ്മായേയും അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു. അതിന്റെ ഇരു വശങ്ങളിലുമുള്ള മാലാഖമാർ സ്വർഗത്തിലേയ്ക്കുള്ള പ്രവേശന കവാടമാണ് അതെന്നു സൂചിപ്പിക്കുന്നു. സർവാധിപനും കർത്താവേ എന്നു തുടങ്ങുന്ന കീർത്തനം ആലപിക്കുമ്പോൾ വിരിമാറ്റുകയും ഷാന്റിലിയർ പ്രകാശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് സ്വർഗം ഉറക്കപ്പെടുന്നതിന്റെ പ്രതീകമാണ്.

ജറുസലേം ദൈവാലയത്തിൽ അതിവിശുദ്ധ സ്ഥലത്തെ തിരശ്ശീലകൊണ്ട് വേർതിരിച്ചിരിക്കുന്നു. ക്രിസ്തുവിന്റെ കുരിശുമരണസമയത്ത് ആ തിരശ്ശീല രണ്ടായി കീറിയിരുന്നതിനാൽ നാമും ഇരുവശത്തേയ്ക്കു മാറ്റാവുന്ന വിധം രണ്ടു കഷണമുള്ള വിരി ഉപയോഗിക്കുന്നു.

നമുങ്ങുവെട്ടം

അർത്ഥമറിയാതെ ആട്ടം കണ്ടാൽ ആസ്വാദ്യത ഉണ്ടാകില്ല.



(Continued from page 3)

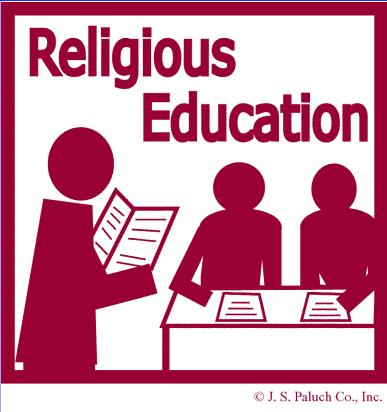
ബലിവേദിയിലെ അശ്ത്താര കർത്താവിന്റെ യാഗപീഠവും കബറിടവും ദൈവത്തിന്റെ പരിശുദ്ധ സിംഹാസനവുമായി കണക്കാക്കുന്നു. അവയുടെ മുകളിൽ സുവിശേഷ ഗ്രന്ഥവും മാർതോമ്മാ കുരിശും സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നു. അശ്ത്താരയുടെ ഇരു വശങ്ങളിലുമുള്ള പീഠങ്ങൾ ബേസ്ഗസാ എന്നാണ് സുറിയാനിയിൽ അറിയപ്പെടുക. യാഗ വസ്തുക്കൾ ഒരുക്കുവാനുള്ള പീഠങ്ങളാണവ. അവയുടെ മുകളിലായി നമ്മുടെ ഇടവക മദ്ധ്യസ്ഥയായ പരിശുദ്ധ അമ്മയുടെയും സഭാ സ്ഥാപകനായ മാർ തോമ്മാശ്ലീഹായുടെയും ഛായാ ചിത്രങ്ങൾ (ഐക്കണുകൾ) സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നത് മറ്റൊരു പൗരസ്ത്യ പാരമ്പര്യപ്രകാരമാണ്.

ബലിയർപ്പകനായ മിശിഹായുടെ അതിദാരുണമായ സഹന

ബലിയെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്ന വലിയ കൃശിത രൂപവും ദൈവ സാന്നിധ്യം നമ്മോടൊത്തു നിലനിർത്തുന്ന പരിശുദ്ധ കർബാന സൂക്ഷിക്കുന്ന സക്രാരിയും മദ്ബഹായുടെ കേന്ദ്ര സ്ഥാനത്ത് പ്രത്യേക കേരളീയ കരകൗശല ചിത്രപ്പണികളാൽ അലംകൃതമായി ഏറെ പ്രകാശപൂർണ്ണമാക്കി സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഏവരുടെയും പ്രശംസ പിടിച്ചു പറ്റിയ നമ്മുടെ ദൈവാലയ സംവിധാനത്തിൽ നമുക്ക് അഭിമാനിക്കുന്നതിനൊപ്പം അതിന്റെ ആഴമായ അർത്ഥം ഗ്രഹിച്ച് കൂടുതൽ ഭക്തിനിർഭരമായി പ്രാർത്ഥനകളിലും ബലികളിലും പങ്കുചേരാം.

ഒത്തിരി സ്നേഹത്തോടെ,
ഫാ. ഏബ്രഹാം മുത്തോലത്ത്



RELIGIOUS EDUCATION SCHOOLS FROM SEPTEMBER 12TH REGISTER FOR RELIGIOUS EDUCATION

Registration for Sacred Heart Religious Education School at Maywood and St. Mary's Religious Education School at Morton Grove have started. Please fill up the application form for both new and on-going students and submit it to our DREs along with the fees. Application forms are available after Holy Mass and at our parish website: www.knanayaregion.us/chicago

TEACHERS AND VOLUNTEERS NEEDED

Those who would like to serve as teachers or as volunteers, please contact the DREs.

© J. S. Paluch Co., Inc.

All the choices, all the time. Just a click away!



Surya TV, the most watched Malayalam channel from Kerala (India) offers a variety of programs and serials with wonderful content. Watch popular serials such as "Magalude Amma," "Thulabharam" and "Sree Guruvayoorappan", game shows like "Deal or No Deal," and movie based shows like "Ningalude Choice" and "Cinema Cinema."



Kairali TV, a fantastic Malayalam-language channel, has a balanced mix of shows that appeal to audiences of all ages. Watch popular shows such as "Elephant," "Gandharva Sangeetam," "Washington Diaries," "American Focus" and much more.



V-Kairali (also called We channel in India), is targeted at youth at large with a diverse mix of programming including movies, fashion, music and dance, games shows, phone in shows and more. The V-Kairali channel boasts an array of trend setting programs such as "Dew Drops", comedy shows such as "Fun time", "Time pass.com", and musical shows such as "Golden Hits", "We music station" and many more shows across a range of entertainment genres that will appeal to young Malayalees. V-Kairali aspires to produce programs that reflect the lifestyle, tastes and attitude of new generation Malayalees in India and abroad.



People channel's wide array of news programming includes daily news bulletins, news from Gulf countries and talk shows covering a wide range of issues; health, politics, entertainment, sports, business, current affairs and much more.



Malayalam Mega Pack \$29.99/mo.

Local channels

where available

all for only \$39.98/mo.

Subscribe to the Malayalam Mega Pack with American Local Channels and you get:

- No equipment to buy
- Free Standard Professional Installation
- Free DVR Upgrade (\$6.00/mo. DVR Service fee applies)
- No Additional Service Access fee

call today 1.888.242.1865



Digital Home Advantage offer requires \$30 Activation Fee and credit qualification. All equipment is leased and must be returned to DISH Network upon cancellation or unreturned equipment fees apply. Limit 6 leased tuners per account; lease upgrade fees apply for select receivers; monthly fees may apply based on type and number of receivers. HD programming requires HD television. All prices, packages and programming subject to change without notice. Local channels only available in certain areas. Offer is subject to the terms of applicable Promotional and Residential Customer Agreements. Additional restrictions and fees may apply. First-time DISH Network customers only. Offer ends 08/28/2010. © 2010, DISH Network L.L.C. All rights reserved.

INTERNATIONAL TV

സീറോമലബാർ ആചാരാനുഷ്ഠാനങ്ങൾ

സീറോമലബാർ സഭയുടെ ആരാധനാക്രമവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വിശദീകരണം താഴെ ചേർക്കുന്നു.

തിരുവസ്തുക്കൾ

കാസ, പീലാസ: മിശിഹായുടെ തിരുശരീരരക്തങ്ങൾ പരികർമ്മം ചെയ്യാൻ ഉപയോഗിക്കുന്ന തിരുപ്പാത്രങ്ങൾ.

ഓസ്തി: കർബാനയ്ക്ക് ഉപയോഗിക്കുന്ന അപ്പം. ബലിവസ്തുവെന്ന അർത്ഥവുമുണ്ട്.

വീഞ്ഞ: കർബാനയ്ക്ക് ഉപയോഗിക്കുന്ന മുതിരിച്ചാറ്.

ശോശപ്പ: കാസായും പീലാസായും മൂടുന്ന, കാപ്പയുടെ തന്നെ തുണികൊണ്ടു സമചതുരാകൃതിയിൽ നിർമ്മിച്ച തിരുവസ്തു ഈ ശോശപ്പയുടെ കബറിടത്തിന്റെ മൂടിയെയും, തിരുശരീരം പൊതിഞ്ഞ കച്ചയേയും, ശിരോവസ്തുത്തെയും സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

ധൂപക്കുറ്റി: സുഗന്ധധൂപം വമിക്കുന്ന ഈ ഉപകരണം സഭയുടെ പ്രതീകമാണ്. ആരാധന സ്വർഗ്ഗീയമാക്കാനാണ് (വെളിപാട് 8:3-4) ധൂപം ഉപയോഗിക്കുന്നത്. റൂഹായാകുന്ന അഗ്നികൊണ്ടു ജ്വലിച്ച് മറ്റുള്ളവരെ സന്തോഷിപ്പിക്കണമെന്ന് ധൂപക്കുറ്റി മുകമായ ഭാഷയിൽ നമ്മെ ഉദ്ബോധിപ്പിക്കുന്നു. ധൂപം ദൈവത്തിനർപ്പിക്കുന്ന നിത്യാരാധനയെക്കുറിക്കുന്നു.

ഏവൻ ഗേലിയോൻ (പുസ്തകം): ആരാധനാവത്സര കലണ്ടറനുസരിച്ച് ലേഖനഭാഗങ്ങളിൽ നിന്ന് ആണ്ടുവട്ടം വായിക്കാനുള്ള ഭാഗങ്ങൾ മാത്രം അടങ്ങിയ പുസ്തകമാണിത്. വായിക്കേണ്ടത് ഡീക്കനാണ്.

കെറിയാനേ: (കെറിയാന - വായന: കെറിയാനേ - വായനകൾ) ആരാധനാവത്സര കലണ്ടറനുസരിച്ച് പഴയനിയമങ്ങളിൽ നിന്ന് ആണ്ടുവട്ടം വായിക്കാനുള്ള ഭാഗങ്ങൾ മാത്രം അടങ്ങിയ പുസ്തകങ്ങളാണിത്. പഞ്ചഗ്രന്ഥിയിൽ നിന്നും പ്രവാചകന്മാരിൽ നിന്നുമാണ് സാധാരണയായി വായിക്കുന്നത്. മംഗലവാർത്ത കാലത്തും ക്രിസ്തുമസ്സിന്റെയും മറ്റുവസരങ്ങളിലും രണ്ടു വായനകളും പ്രവാചകന്മാരിൽനിന്ന് സ്വീകരിക്കാറുണ്ട്. ഉത്ഥാന ഞായർ കഴിഞ്ഞുവരുന്ന തിങ്കൾ മുതൽ വെള്ളിവരെയും ഉയിർപ്പു കാലത്തിലെ ഞായറാഴ്ചകളിലും വിശുദ്ധരുടെ അനുസ്മരണ ദിവസങ്ങളിലും പ്രവചനത്തിനുപകരം അപ്പസ്തോല നടപടിയിൽ നിന്നു വായനകൾ സ്വീകരിക്കാറുണ്ട്. പഴയനിയമ വായനകൾ നടത്തുന്നത് കാരോയപട്ടം കിട്ടിയവരോ ഹെയ്‌പ്പുദ്യോക്കനോ പട്ടം കിട്ടിയവരോ ആണ്.

കെത്താന: അൾത്താരയിൽ വിരിക്കുന്ന ശോശപ്പയുടെ വലിപ്പമുള്ള വെള്ളവസ്തു.

തക്ല: പരിശുദ്ധ കർബാനയുടെ സമ്പൂർണ്ണ രൂപത്തിലുള്ള പുസ്തകം.

മകബലാന: കാസ മൂടിവയ്ക്കുന്നതിന് ഉപയോഗിക്കുന്നു.

സങ്കീർത്ത: തിരുപ്പാത്രങ്ങൾ ശുചിയാക്കുന്നതിന് ഉപയോഗിക്കുന്നു.

കാറാപ്പ്: ഹന്നാൻ വെള്ളം നിറച്ചുസൂക്ഷിക്കുന്ന പാത്രം.

റംശേത്തി: അൾത്താര അലങ്കരിക്കുന്നതിന് ഉപയോഗിക്കുന്നതിന് മരത്തിൽ കൊത്തിയുണ്ടാക്കിയ പുഷ്പശേഖരം.

ബിഷപ്പ് മാർ ജോസഫ് കല്ലറങ്ങാട്ട് പാലാ മെത്രാൻ

നിലപാടുകളും അനുഷ്ഠാനങ്ങളും

നിലക്കുന്നത്: നമ്മുടെ കർബാനയിൽ മുഴുവൻ സമയവും നിലക്കുക എന്നതാണ് കർബാനയുടെ ചൈതന്യത്തിനു യോജിച്ച നിലപാട്. എഴുന്നേൽക്കുക ഉത്ഥാനത്തെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. ഉത്ഥാനത്തെ സൂചിപ്പിക്കാനാണ് ശനിയാഴ്ച വൈകുന്നേരം മുതൽ ഞായറാഴ്ച ഉച്ചവരെയും ത്രിസന്ധ്യാജപം ചൊല്ലുമ്പോൾ എഴുന്നേറ്റുനിൽക്കുക. ഉയിർപ്പുകാലത്തിൽ ത്രിസന്ധ്യാജപം മുഴുവനും നിന്നുകൊണ്ടു ചൊല്ലുന്നു. മിശിഹായിൽ വിശ്വസിക്കുക വഴി മരണത്തിൽനിന്നും എല്ലാവിധ അടിമത്തങ്ങളിൽനിന്നും മുക്തിപ്രാപിച്ചവരാണ് എന്ന് എഴുന്നേറ്റു നിലപ്പ് സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

മുടുകത്തുന്നത്: കരുണ യാചിക്കുന്ന നിർഭാഗ്യവാന്റെ / കടക്കാരന്റെ നിലപാടാണിത്. ദൈവത്തോടുള്ള സഹായഭ്യർത്ഥനയെ അതു സൂചിപ്പിക്കുന്നു. പശ്ചാത്താപത്തിന്റെ മനോഭാവത്തെയും അതു സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

ഇരിക്കുന്നത്: ശ്രവണത്തിന്റെയും ധ്യാനത്തിന്റെയും ഭാവം.

കമ്പിടുന്നത്: കൃതജ്ഞത, വിധേയത്വം, ബഹുമാനം.

കൈകൾ വിരിച്ചു: കുരിശിനേയും കുരിശുരണത്തേയും സൂചിപ്പിക്കുന്നു. ദൈവജനത്തിനുവേണ്ടി മാധ്യസ്ഥം വഹിക്കുന്നു.

കൈകൾ അല്പം വിരിച്ചു: യാചനാഭാവത്തെ കാണിക്കുന്നു.

കൈവിരലുകൾ കോർത്ത്: പാപാവസ്ഥയും അനുതാപവും.

കൈകൾ കൂപ്പുന്നത്: ഭക്തിയും ബഹുമാനവും

ചുംബിക്കുന്നത്: - ബലിപീഠത്തേയും സുവിശേഷത്തേയും സ്തീവാ യേയും - സ്നേഹാദരവും വിധേയത്വവും കാണിക്കാൻ.

തല കുനിക്കുന്നത്: അനുഗ്രഹം പ്രാപിക്കാൻ.

കൈകൾ കമിഴ്ന്നു പിടിക്കുന്നത്: റൂഹായുടെ ആഗമനം.

കണ്ണുകൾ ഉയർത്തുന്നത്: സ്വർഗ്ഗത്തെ നോക്കാൻ.

കണ്ണുകൾ താഴ്ന്നത്: വിനയവും അനുതാപവും.

മൗനം: ധ്യാനാത്മകത.

ഉയർന്ന സ്വരം: പ്രഘോഷണം, ആഹ്ലാദം.

കുരിശടയാളം വരയ്ക്കുന്നത്: രക്ഷയുടെ അനുഭവം സ്വന്തമാക്കാൻ.

കൈസ്തുതി കൊടുക്കുന്നത്: സമൂഹവുമായി അനുരജ്ഞനപ്പെടാൻ (മത്താ. 5:23-24)

വി. കർബാനയുടെ ഭാഗങ്ങൾ

സീറോ മലബാർ സഭയുടെ വിശുദ്ധ കർബാനയിൽ പ്രധാനമായും ഏഴു ഭാഗങ്ങളാണുള്ളത്. ഒരർത്ഥത്തിൽ വി. കർബാനയിൽ ഈശോയുടെ ജനനം മുതൽ രണ്ടാമത്തെ വരവു വരെയുള്ള കാര്യങ്ങൾ അനുസ്മരിച്ച് ആചരിച്ച് അനുഷ്ഠിക്കുന്നു.

(Continued on page 6)

(Continued from page 5)

- 1) ആമുഖ ശുശ്രൂഷ
- 2) വചന ശുശ്രൂഷ
- 3) ഒരുക്ക ശുശ്രൂഷ
- 4) അന്നാഹാര
- 5) അനുരഞ്ജന ശുശ്രൂഷ
- 6) വിഭജന ശുശ്രൂഷ
- 7) സമാപന ശുശ്രൂഷ

1. ആമുഖശുശ്രൂഷ: കുർബാനയുടെ ആരംഭം മുതൽ ഉത്ഥാന ഗീതം ഉൾപ്പെടെയുള്ള ഭാഗമാണിത്.

അന്നാഹാരം: കല്പന പ്രകാരമുള്ള ക്രമമാണിത്. എന്റെ ഓർമ്മയ്ക്കായി ഇത് നിങ്ങൾ ചെയ്യവിൻ (1 കോറി. 24:25). അനുരഞ്ജനമായി വേണം ബലിയർപ്പിക്കുവാൻ: നമ്മോടുതന്നെ, കുടുംബത്തോട്, സമൂഹത്തോട്, പ്രകൃതിയോട്, ദൈവത്തോട്.

അത്യുന്നതങ്ങളിൽ: മനുഷ്യാവതാര രഹസ്യം പ്രഘോഷിച്ച് മാലാഖമാർ പാടിയ സ്തുതിപ്പാണിത്. ഈശോയുടെ പിറവി അനുസ്മരിക്കുന്നു. മൂന്നു പ്രാവശ്യം ആവർത്തിക്കുന്നത് ത്രിയേക ദൈവത്തിനു സ്തുതിയായിട്ടാണ്.

സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ പിതാവേ: ഈശോയുടെ ജനനത്തോടെയാണ് ദൈവത്തെ പിതാവേ എന്നു വിളിക്കാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യവും അവകാശവും മനുഷ്യർക്കു ലഭിക്കുന്നത്. ഈശോയുടെ ജനനത്തിൽ

പരിശുദ്ധൻ എന്ന സ്തുതി പാടുന്ന മാലാഖമാരോടു ചേർന്ന് ഈശോ പഠിപ്പിച്ച പ്രാർത്ഥന നമ്മൾ ഉരുവിടുന്നു. ആദിമ സഭയിൽ മാമ്മോദീസാ സ്വീകരിച്ച വിശ്വാസികൾ മാത്രമേ ഈ പ്രാർത്ഥന ചൊല്ലിയിരുന്നുള്ളൂ. അതുകൊണ്ട് വിശ്വാസികളുടെ പ്രാർത്ഥന എന്ന പേരുണ്ടായി. മാമ്മോദീസാ സ്വീകരിക്കുവാൻ ഒരുങ്ങുന്നവർക്കു വേണ്ടിയുള്ള പ്രബോധനത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനം ഈ പ്രാർത്ഥനയായിരുന്നു. തിരുക്കർമ്മങ്ങളെല്ലാം കർതൃപ്രാർത്ഥനകൊണ്ടാരംഭിക്കുകയും അവസാനിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന പുരാതനമായ ഒരു രീതിയെക്കുറിച്ച് സഭാപിതാക്കന്മാർ പ്രതിപാദിക്കുന്നുണ്ട്.

കർതൃപ്രാർത്ഥന ആഘോഷമായി ചൊല്ലുമ്പോൾ കാനോന യോടു കൂടെയാണ് ചൊല്ലുന്നത്. *സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ പിതാവേ ... പരിശുദ്ധൻ പരിശുദ്ധൻ എന്നുദ്ഘോഷിക്കുന്നു* എന്നുവരെയുള്ള ഭാഗവും സ്തുതികഴിഞ്ഞുള്ള ഭാഗവും സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ പിതാവേ ... എന്ന പ്രാർത്ഥനയുടെ കാനോനയാണ്. കാനോന സങ്കീർത്തനങ്ങളിലേ പോലെ ആരംഭത്തിലും അവസാനത്തിലും വേണം. ഏതു മനോഭാവത്തോടെ സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ പിതാവേ ... എന്ന പ്രാർത്ഥന ചൊല്ലണമെന്ന് കാനോന നമ്മെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നു. പഴയനിയമത്തിലെ അതിവിശിഷ്ടമായ പ്രാർത്ഥനയും (ഏശയ്യാ 6:3) പുതിയ നിയമത്തിൽ ഈശോ പഠിപ്പിച്ച വിശിഷ്ടമായ പ്രാർത്ഥനയും ചേർത്താണ് കാനോന ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നത്.

മർമ്മീസാ: സങ്കീർത്തന ഗണമാണിത്. സങ്കീർത്തനം ഈശോയുടെ പ്രാർത്ഥനാപുസ്തകം. ഈശോയാണ് പുതിയ ദാവീദ്. ഇസ്രായേലിന്റെ ഗാനധാര. ദൈവത്തിന്റെ രക്ഷാകരപ്രവർത്തനങ്ങൾക്ക് ഇസ്രായേൽ നല്കിയ പ്രത്യുത്തരം. മൂന്നു സങ്കീർത്തനങ്ങളുടെ ഗണമാണ് ഒരു മർമ്മീസാ. കുർബാനയിൽ ഈശോയുടെ രഹസ്യജീവിതത്തെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. സങ്കീർത്തനങ്ങളിൽ ഈശോയെക്കുറിച്ച് എഴുതപ്പെട്ടവ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു. മർമ്മീസാ രക്ഷാകരചരിത്രത്തിന്റെ പഴയനിയമകാലഘട്ടത്തെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു. മനുഷ്യാവതാരത്തിന്റെ പശ്ചാത്തലത്തിലേക്ക് വിരൽ ചൂണ്ടുന്നു.

സ്ത്രീവാ ചുംബനം: രക്ഷകനായ മിശിഹായുടെ പ്രതീകമാണ് സ്ത്രീവാ. സ്ത്രീവാവഴി നമ്മെ രക്ഷിച്ച ഈശോയോടുള്ള സ്നേഹവും അവിടുന്നിലുള്ള വിശ്വാസവും പ്രഖ്യാപിച്ചുകൊണ്ട് ഉത്ഥിതനായ മിശിഹായുടെ പ്രതീകമായ സ്ത്രീവാ ചുംബിക്കുന്നു. (തുടരും)

സ്നേഹ സ്മരണയ്ക്ക് എട്ടാം ചരമ വാർഷികം 08-17-2010



ഏലിക്കുട്ടി ലൂക്കി പുത്തൻപുരയിൽ പെരുംതുരുത്ത്, കല്ലറ

FIRST COMMUNION AT MORTON GROVE

The First Holy Communion and Chrismation of St. Mary's Parish will be held at Morton Grove Church on Saturday, September 4th at 4:00 P.M. Photo session starts at 3:00 P.M. All are welcome.



READINGS & READERS			ഏലിയ-സ്കീവാ-മൃഗ കാലങ്ങൾ
August 29	SACRED HEART	ST. MARY'S 10:00A	
1	Isaiah 33:1-15	Thomas Viruthikulangara	Steve Madathiparambil
2	1 Thes 2: 14-20	Thresiamma Mathew	Shiney Tharathattel

READINGS & READERS			ഏലിയ-സ്കീവാ-മൃഗ കാലങ്ങൾ
September 5	SACRED HEART	ST. MARY'S 10:00A	
1	Deut. 7: 7-11	TBA	TBA
2	2 Thes. 2:15-3:5	TBA	TBA

RETREAT FOR ADULTS AND YOUTH AT MORTON GROVE

We will have a special retreat as a part of the Centenary Celebrations of the Archdiocese of Kottayam. The retreat will be organized for Sacred Heart and St. Mary's Knanaya Catholic Parishes.

It will be held at Morton Grove Church as follows: Thursday September 30th 6:30 P.M. to 9:00 P.M., Friday, October 1, from 2:00 P.M. to 9:00 P.M., Saturday from 10:00 A.M. to 7:00 P.M. and Sunday from 10:00 A.M. to 7:00 P.M.

Team Leaders:

Rev. Fr. Tom Kunnumpuram for adults and youth, **Bro. Sunny Stephen** and **Aravindakshamenon** for adults, **Hector Louis** for youth, and **Rani Hector** for children.



OFFERINGS	Aug. 22
ST. MARY'S, MORTON GROVE	
St. Jude Novena	231.50
Sunday 10:00 A.M.	1,202.80
Sunday 5:30 P.M.	358.67
Religious Education	6,650.00
Ranchi (8,200-3,150)	5,050.00
Building Fund	3,100.00
Auction	1,155.00
TOTAL ST. MARY'S	17,747.97
SACRED HEART, MAYWOOD	
Regular Mass	1,343.69
Guadalupe Shrine	73.00
Facility Usage	850.00
Women Ministry	400.00
Auction	40.00
Ranchi	100.00
TOTAL MAYWOOD	2,806.69
AGAPE MOVEMENT	
Maywood Store	80.00
Morton Grove Store	130.00
Manthra Donation	58.00
Miao Shrine	1,000.00
Bulletin Donation	75.00
Via Sunday Offering	32.00
TOTAL AGAPE	1,375.00

YOU INVITE THE GUESTS. WE DO THE REST

Malabar
Catering & Carry-out

Professional with 11 years experience in catering.
Call
WILLIAM GEORGE
911 Greenwood Road,
Glenview, IL 60025
Tel: 847-998-5635
Cell 773-842-5179
E-mail:
malabarcat@yahoo.com

Wedding Bann

Benny Mathew s/o Mathew and Thresiamma Puthiyadath (Areekkara) from Knanaya Catholic Parish, Chicago with Jenny T. Cherucheril d/o Thomas and Susy Cherucheril (Kumarakom) from Knanaya Catholic Mission of Minnesota to be held at Uzhavoor on May 21, 2011. (1/3)

AUDITORIUM AVAILABLE

Our auditorium at Morton Grove church is available for your functions.
For reservations, please contact Biju Kizhakkokkuttu at 773-255-9777 with advance payment.

WE ARE COMMITTED TO EXCELLENCE
COMING TOGETHER TO SERVE YOU BETTER

Sofi Lukose Puthenpurayil
(Loan Officer)
Unicredit Mortgage Services
4239 W. Mason St. Skokie, IL 60076
Cell: 847-894-7486
Office: 847-674-1600
Fax: 847-674-1608
Email: lukose5@aol.com

Cyriluk Lukose Puthenpurayil, Msc
Broker Associate
RE/MAX 1st Class Realty
3949 W. Dempster, Skokie, IL 60076
Cell: 847-877-2870
Office: 847-674-9797
Fax: 847-674-0411
Email: lukose5@aol.com

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

RE/MAX 1st Class Realty

Each Office Independently Owned and Operated

Your Rehab Specialists

Pro-Rehab Services, P.C.

&

Choicecare Home Health, Inc.

Palos Heights and Tinley Park
(708) 489-6PRS or (708) 489-0123
www.pro-rehabservices.com
www.choicecarehh.com

Best Compliments from the Mutholath Family

Greetings to
Knanaya
Catholic
Parish
Chicago

Your Call is Always Welcome



Attorney Steve Crifase
Ph.: 312-855-0511
Fax: 312-855-0537
8 South Michigan, Suite 2000,
Chicago, Illinois 60603

*Dupage County Office and
Home Visits Available*

**SERVING THE
MALAYALEE
COMMUNITY
SINCE 1982**

- Personal Injury
- Wrongful Death
- Medical Negligence
- Car Accidents
- Slip and Fall
- Work Injuries

ST. MICHAEL'S TOWING
24 HOUR ROADSIDE ASSISTANCE
1-866-JOE-4-TOW

POWER WASH 847-568-1500
4002 W. Chicago, IL
7736 W. Dempster,
Morton Grove,
IL



**JOY
CHEMMACHEL**
312-560-1600



Gasoline distribution
throughout the Midwest

**Your KNANAYA
Gasoline Jobber**
Gas Depot Oil Co.
IL 60053
847-581-0303 (Off)
847-581-0309 (Fax)
www.gasdepot.com

Jacob's Food & Groceries
579-581 n. York Road, Elmhurst, IL 60126
Call Biju James Poothura @ 630-833-8072
**FRESH & FROZEN MEAT, FISH, VEGETABLE,
SPICES & SNACKS.**
കൂടെ എല്ലാവിധ കേരളീയ ഭക്ഷണ സാധനങ്ങളും
ലഭിക്കുന്നതാണ്. എല്ലാ ദിവസവും രാവിലെ 10 മുതൽ രാത്രി 8
വരെ തുറന്നു പ്രവർത്തിക്കുന്നതാണ്.

Tamil, Hindi & Malayalam Movies Available Here

**LINCOLNWOOD
MORTGAGE SERVICES, INC.**



4039 W. Main St., Skokie, IL 60076
Phone: 847-674-1600
Fax: 847-674-1608
For all your Mortgage Services

Please contact: **Benny Kuriakose Kanjiraparayil**
Phone: 847-583-1245, Cell: 773-983-0497
PURCHASE, REFINANCES, FIXED, ADJUSTABLE
We offer fast approvals.



ROYAL TRAVEL SERVICE

3423 W. LAWRENCE AVE, ROOM #5, CHICAGO, IL 60625
TEL: (773) 509-9600, FAX: (773) 509-1196

*KUWAIT AIRWAYS * AIR INDIA * MALAYSIAN
* SWISS AIR * BRITISH AIRWAYS * LUFTHANSA
AIR FRANCE * KLM * SINGAPORE AIR, ETC.,

YOUR KNANAYA TRAVEL AGENCY
CONTACT: JOSE KORATTIYIL, JAY KALAYIL,
CHERIAN VENKADATHU

The Real Experts in Real Estate...



Short Sales!! Foreclosures!!
Low interest rates!!
It's time to make your dream
home a reality.




Majo Kunnassery
708 351 6256 (Cell)
312 226 9969 (Fax)
majo@kunnassery.com
<http://realestate.kunnassery.com>

Major Enterprises, Inc. 2714 N. Ashland Ave. Chicago, IL. 60614



Home dream home !
To fulfill your sweet dream call today & experience the difference !

Shaji Nirappil
Cell: (630) 886-1044
Office: (630) 539-7076
Fax: (630) 833-6747
shajinirappil@hotmail.com

**PRECIOUS HEARTS
PEDIATRICS, P.C.**

Elizabeth D.
Manjooran, M.D.
509 N. Zenith Dr.
Glenview, IL 60025
Phone: (847) 375-0707
FAX: (847) 375-0808
www.precioushearts.org
emanjooran@gmail.com

ABE AUTO CARE
ALEX THECCANAT
Mon-Fri 8 A.M. - 6 P.M., Sat 8 A.M. to 4 P.M.



7736 W. Dempster, Morton Grove
847-966-7200/847-966-7206

**Brakes, Tunes up, Fuel Injection,
Engine Performance, Tires-
Balance, Computer Service,
Transmissions & All Auto Works.**

Avian Realty
Serving You More For Less



Specialties include residential, commercial and Gas stations in and around Chicago land area.

FAMILY DENTAL Practice

- Most Insurance accepted
- Free Consultation
- Emergencies promptly treated


Comprehensive Family & Cosmetic Dentistry
ORTHODONTICS (BRACES & INVISALIGN)
for children and Adults
DISCOUNTS available for every one
MAJOR DISCOUNTS
For patients WITHOUT insurance



**Dr. Susan
Edukutharayil,
B.D.S., D.D.S.**
(University of Illinois graduate)
Practicing Dentistry in
Chicago land area for the
past 12 years !!!

9709 N. Milwaukee Ave., Glenview, IL 60025
(Northwest Corner of Milwaukee & Greenwood)
Office: (847) 581-1418 Fax: (847) 581-1445
Emergency: (630) 674-6201 Home: (630) 674-6207

FOR ALL YOUR
PERSONAL AND
BUSINESS TAX
SERVICES



**TOMY
NELLAMATTAM**
619 N. Milwaukee Ave., Suite 25
Glenview, IL 60025.
847-486-4112 (Off)
847-302-8556 (Cell)
847-724-3247 (Fax)

Jaibu Mathew, E.A.
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE IRS



7215 W. Touhy, Suite 5, Chicago, IL 60631.
Office: 773-792-2117, 312-718-6337 Cell
Fax: 773-792-2118, jaibu6@aol.com

* Free Electronic Filing *
* Refund in 24 Hours *


Dr. Jim Maruthoor MBBS, M.D.
Kottayam Medical College Graduate
Certified by American Board of Internal Medicine
Expert Medical Group



136 W. Higgins Road, Hoffman Estates,
IL 60169, Phone: 847-839-1000
Days of Service: Monday - Saturday
(Including Evening hours)
Home visits available for elderly and
needy.

Math Tutoring

(5th Grade - 12th Grade students)
Classes will be given by **Shillymol Sabu**
having Illinois Teaching License with 7
years experience in teaching Math in
Illinois.



Shillymol Sabu

847-918-0242 or 847-769-3176
1600 Dempster St, Suite-205, Park Ridge, IL-60068
(Opposite to Lutheran Hospital).